



VORA  
VOSALTRES  
*Pere Figueres*

**DOSSIER DE PRESSE**

*Travemus facit cançons d'esperança,  
cançons d'amor per compartir.*





## UN ÉVÉNEMENT HISTORIQUE SANS PRÉCÉDENT

Xevi Planas

“Écouter chanter Pere Figueres est un des petits grands plaisirs de la vie”, assure Joaquim Vilarnau dans le texte de présentation de *Vora vosaltres* (Editions Paraules, 2023), le nouveau disque de Pere Figueres (Ponteilla, 1950).

Joaquim Vilarnau, qui a parfois parcouru plus de 700 kilomètres depuis Amposta pour écouter Pere Figueres, est l'un de ceux qui connaît le mieux la chanson des Pays Catalans depuis le début de la Nova Cançó jusqu'à nos jours.  
Il sait ce qu'il (se) dit.

Aussi, que ceux qui n'ont jamais écouté Pere Figueres et qui ont la curiosité de ne pas passer à côté de ce plaisir tiennent compte de cette affirmation.  
Il n'est jamais trop tard.

Celui qui écoutera ce disque et qui verra au moins un récital de Pere Figueres constatera que Joaquim Vilarnau n'exagère en rien.

Ses chansons, d'une franchise et d'une honnêteté peu habituelles, parlent pour lui comme peut-être rarement les compositions d'un chanteur ont autant parlé pour son auteur et pour son regard généreux à l'égard de la vie et de son environnement le plus proche.

*Vora vosaltres* et les concerts au cours desquels il les présentera, à commencer par le 1<sup>er</sup> avril à Ille-sur-Têt, sont un événement historique pour la culture nord-catalane.

Pascal Comelade le sait, lui qui a participé au disque avec le même enthousiasme ou si ce n'est plus que celui qui l'a animé dans sa participation aux enregistrements de chanteurs de renommée mondiale, de PJ Harvey à Robert Wyatt.

Et tous les remarquables créateurs plastiques qui ont fait don d'une création visuelle pour cette édition, savent aussi, que ce n'est pas seulement un grand disque dans lequel Pere Figueres interprète avec brio et émotion douze chansons dont il est l'auteur, avec l'accompagnement de ses fidèles amis Gérard Méloux et Paola Maureso, et la complicité d'autres musiciens.

Ce disque constitue également une des œuvres importantes de la chanson des Pays Catalans et l'une des contributions culturelles les plus remarquables de l'histoire de la Catalogne Nord. Il s'agit d'un projet sans précédent qui n'aurait pu voir le jour sans la coordination enthousiaste et sans faille de l'artiste Esteve Sabench.

Au cas où vous ne le sauriez pas encore, Esteve Sabench est indiscutablement une personnalité clé.

Pas seulement dans la culture actuelle entre les Albères et les Corbières, mais aussi dans l'articulation de propositions de collaboration entre tous les territoires de langue catalane impulsées depuis le nord du pays, et vis-à-vis duquel hélas le regard qu'en a le sud est souvent condescendant.

Il l'a aussi démontré, durant de nombreuses années, par son travail au Musée d'Art Moderne de Céret, et dans la réalisation d'autres projets mémorables, notamment pour la mémoire de Joan Pau Giné, grâce à des initiatives exceptionnelles impulsées autour de son œuvre.

Avec *Vora vosaltres*, c'est un cercle qui se referme, un chant dédié à l'amitié et aux racines que Pere Figueres a conçu chez lui à Bages, comme étant le dernier album de sa trajectoire. Toutefois, heureusement, avant que ne sorte *Vora vosaltres*, certains de ses admirateurs

l'ont déjà convaincu d'en éditer au moins un autre.

Les éditions *Paraules*, l'indispensable maison d'édition de l'artiste André Robèr qui depuis Ille-sur-Têt promeut avec sensibilité l'art et la littérature dans le cadre de son remarquable programme de Diffusion de la Culture Contemporaine, sait mieux que quiconque que Pere Figueres n'a pas encore dit sa dernière paraula.

Pour l'heure, réjouissons-nous que le cercle soit refermé.

Joan Pau Giné avait 18 ans environ lorsque, de son Bages natal, il est allé chercher Pere Figueres à Pontella en 1965, qui avait alors, près de 15 ans.

Il lui a proposé de partager la scène dans de nombreux récitals au *Théâtre de l'Aspres*, que Joan Pau Giné avait alors fondé, une aventure d'une extraordinaire précocité.

Cette complicité a incité Pere Figueres à se consacrer à la chanson après sa journée de travail à la vigne.

Et depuis l'installation de Pere Figueres à Bages, le village compte à nouveau un précieux chanteur parmi ses habitants.

Comme celui qui parcourt le monde puis revient chez lui, presque soixante ans plus tard, le meilleur de la chanson nord-catalane est revenu dans sa capitale, à savoir Bages, et non Perpignan.

Nous nous en félicitons.

Et croisons nos doigts pour qu'il en soit encore ainsi durant de nombreuses années !

## VORA VOSALTRES

Paroles, musique et voix : Pere Figueres

### Vora Vosaltres. 3'27"

Guitares : Pere Figueres et Gérard Méloux  
Violoncelle : Fanny Desmoulins  
Arrangements : Gérard Méloux

### El calaixet. 3'13"

Guitares : Pere Figueres et Gérard Méloux  
Contrebasse : Jean-Paul Homs  
Luth : Paola Maureso  
Arrangements : Gérard Méloux

### Dolces hores d'amistança. 3'25"

Guitare et arrangements : Gérard Méloux  
Clavecin i arrangements : Carole Parer

### A dues mans. 3'07"

Guitare : Pere Figueres  
Contrebasse : Jean-Paul Homs  
Luth : Paola Maureso  
Melòdica, mandole, arrangements : Gérard Méloux

### Vine amb mi. 3'37"

Guitares : Pere Figueres i Gérard Méloux  
Contrabaix : Jean-Paul Homs  
Bandúrria : Paola Maureso  
Arrangements : Gérard Méloux

### Matins matins. 4'

Guitares : Pere Figueres et Gérard Méloux  
Luth : Paola Maureso  
Arrangements : Gérard Méloux

### El teu anar. 3'30"

Guitares : Pere Figueres et Gérard Méloux  
Contrebasse : Jean-Paul Homs  
Luth : Paola Maureso

### Encara una cançó d'amor. 3'

Guitare : Pere Figueres  
Contrebasse : Jean-Paul Homs  
Pianos : Pascal Comelade

### El vals. 5'07"

Guitares : Pere Figueres et Gérard Méloux  
Luth : Paola Maureso  
Pianos : Pascal Comelade

### Abril 2020. 4'32"

Guitares : Pere Figueres et Gérard Méloux  
Violoncelle : Fanny Desmoulins  
Arrangements : Gérard Méloux

### Tasta el vi d'enguany. 3'19"

Guitares : Pere Figueres et Gérard Méloux  
Contrebasse : Jean-Paul Homs  
Bandúrria : Paola Maureso  
Tenora : Olivier Marquès  
Arrangements : Gérard Méloux

### El pianista. 6'50"

Guitares : Pere Figueres et Gérard Méloux  
Pianos : Pascal Comelade  
Clavier harpe et melòdica : Gérard Méloux  
Contrebasse : Jean-Paul Homs



# VORA VOSALTRES Pere Figueres

## CONCERT EXCEPCIONAL DE PRESENTACIÓ DEL NOU DISC DE PERE FIGUERES

### DISSABTE 1 D'ABRIL DE 2023 20H30 A LA SALA DE FESTES PLAÇA DE LA REPÚBLICA - ILLA

SESSIÓ DE SIGNATURA DEL LLIBRE-CD I DEL VINIL DESPRÉS DEL CONCERT

## UN PEU PLUS...

**EL TEMPS DE LES ARTS**, 2/11/2022, Txell Bonet,  
<https://tempsarts.cat/musica/musica-popular/pere-figueres-la-unica-cosa-que-se-es-escriure-en-catala/>

**ENDERROCK**, 2/10/2021, Doble homenatge a Pere Figueres, Joaquim Vilarnau  
<https://www.enderrock.cat/noticia/23357/doble-homenatge-pere-figueres>

**L'INDÉPENDANT**, 7/10/2021, 36 artistes unis pour Pere Figueres à Ille-sur-Têt.  
<https://www.lindependant.fr/2021/10/07/36-artistes-unis-pour-pere-figueres-a-ille-sur-tet-9837531.php>

**L'INDÉPENDANT**, 30/9/2021, Ille-sur-Têt : Pere Figueres réveille le Roussillon  
<https://www.lindependant.fr/2021/09/30/ille-sur-tet-pere-figueres-reveille-le-roussillon-9823572.php>

**L'AGRI**, 3/7/2021, Pere Figueres : des vignes, une guitare, le pays Catalan, Thierry Masdeu  
<https://www.lagri.fr/pere-figueres-des-vignes-une-guitare-le-pays-catalan-par-thierry-masdeu>

**HOMENATGE JORDI PERE CERDÀ**, 2/10/2020, Pere Figueres, Acte organitzat a Illa (Rosselló) el 2 d'octubre 2020 amb el motiu del centenari del naixement de Jordi Pere Cerdà.  
<https://www.youtube.com/watch?v=jVdYQacThrE&t=624s>

**RADIO ARRELS**, 3/3/2019, Memoria, Berenguer Ballester  
<https://www.radioarrels.cat/noticia/491/memoria-amb-una-de-les-veus-mes-importants-de-la-canco-catalana-pere-figueres>

**LA XARXA**, 21/11/2015 El Vals. Pere Figueres i Pascal Comelade Canten Giné/Canten Ovidi, Auditori de Girona.  
<https://www.youtube.com/watch?v=MWXXTcX5Crg>

**ENDERROCK**, 1/5/2014, Pere Figueres. El cant dels ocells, Joaquim Vilarnau.  
<https://joaquimvilarnau.cat/pere-figueres-el-cant-dels-ocells/>

**DOSSIER DE PREMSA OCELLS**, 4/11/2012.  
<https://pedagogie.ac-montpellier.fr/sites/default/files/2021-07/Ocells%2C%20Jordi%20Pere%20Cerd%C3%A0%2C%20Pere%20Figueres.pdf>

**POUR ÉCOUTER LE DISQUE VORA VOSALTRES  
OU TÉLÉCHARGER LES PHOTOS EN HD.**



<https://rodons.cat/vora-vosaltres/>

### **CONTACT PRESSE :**

Cristina Giner : 06 29 72 68 65  
ginercristina66@gmail.com

# RO DÓ

36 ARTISTES, 36 OBRES SOBRE PAPER AQUARI RODÓ.

MIGUEL ABMARRÉS, GEORGES AYATS, DANIELLE BUSOÏET, JACQUES CAPREVILLE, FRANCESCA CARHANA, CAROLINE CAVALLIER,  
PASCAL COMELADE, RIDGER COSME ESTEVE, JOËL DESDOUIGES, QUIM DOMÈNE, MARC FOURQUET, MICHEL FOURQUET,  
BEATRIZ GARRIDO, NICOLAS DONATI, JORDI ISENN, EMMANUELLE JUDE, PATRICK JUDE, DELPHINE LABÉDAN,  
PATRICK LOSTE, ROBERT MAJENTI, OUILE MAROT, CHRISTOPHE MASSÉ, ASSUMPCIÓ MATEU, JOSEPH MADRESO,  
GILLES OLRY, MICHEL PACHOUX, ERIC PLADEVALL, ANDRÉ ROBÈR, DOLORES RUSCÓL, MASSAMON,  
ESTEVE SARDENCH, GERARD SALLA, CLAUET SERRANHA, PATRICK SOLAIRE, JHON TOLOSA,  
CHRISTIAN VILA, DIONTE XATO.

30.09.2021 - 13.10.2021

EL TALLER TREIZE (13) Carrer de Santa Creu - Illa de Tet

21.10.2021 - 7.11.2021

CASA RESTANY Capella de l'hospital militar - Els Banys d'Arles

13.11.2021 - 28.11.2021

ESPAI ART L'ABADIA Plaça Major - Sant Joan de les Abadesses

3.12.2021 - 22.12.2021

CASA DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA Carrer de la Fusteria - Perpinyà

## LE PROJET **Rodó**

Le disque *Vora de Vosaltres* de Pere Figueres est le fruit d'un projet participatif qui a uni des créateurs plastiques pour promouvoir la création d'un auteur compositeur. C'est en cela, et à juste titre, que Xevi Planas qualifie cet événement d'historique et sans précédent.

Esteve Sabench, avec la complicité sans faille d'André Robèr, artiste, éditeur et galeriste, a demandé à 36 artiste, peintres et sculpteurs, de réaliser une œuvre sur un papier manufacturé rond de 36 cm de Aquari Papers, le mythique papetier de Banyoles.

Ils étaient 36, ils auraient pu être encore plus nombreux, mais nous avons souhaité qu'un lien d'amitié ou d'estime les unisse au chanteur.

Un support rond, rond comme l'amitié, comme la générosité, rond comme la terre, rond comme un disque vinyle. Au-delà de l'uniformité du support qui est le trait d'union entre toutes ces œuvres, il en est un autre qui réunit tous les artistes : l'amitié et la générosité.

L'ensemble de ces œuvres réunies dans l'exposition **Rodó**, ont été présentées durant les mois de septembre, octobre, novembre et décembre en quatre lieux :

- Taller Treize (13), Ille-sur-Têt, 30/09/2021 - 13/10/2021
- Casa Restany, Amélie -les-Bains, 21/10/2021 - 7/11/2021
- Espai Art l'Abadia, Sant Joan de les Abadesses, 13/11/2021 - 28/11/2021
- Casa de la Generalitat de Catalunya, Perpignan, 3/12/2021 - 22/12/2021

Toutes les œuvres ont été mises aux enchères dès le premier jour d'exposition à travers le site rodons.cat, et donc vendues au plus offrant le dernier jour d'exposition.

Les fonds obtenus ont été destinés à l'enregistrement, la production et la réalisation de Vora Vosaltres qui se décline en un livre CD, avec toutes les reproductions des œuvres et un disque vinyle.

Ce projet, **Rodó**, est un hommage particulier à un auteur-compositeur, interprète, poète et aussi plasticien : Pere Figueres. Depuis plus de 50 ans il est une des voix majeures de la chanson catalane. Comme l'écrit Berenguer Ballester dans la présentation de l'émission *Memòria* consacrée au chanteur « Je suis à Bages chez une des plus importantes voix de la chanson catalane, je ne dis pas de la chanson nord-catalane, je parle de tous les Pays catalans...».

Pere a découvert, le jour du vernissage de la première exposition au Taller Treize, que ce projet, dont il ignorait tout, et cette exposition lui étaient consacrés.

**Rodó** est un hommage, une aide et en quelque sorte une commande passée à Pere Figueres.



© Jean-Luc Respaut



© Jean-Luc Respaut



Miquel Arnaudiès. Sense títol. Tècnica mixta.



Georges Ayats. Bleu. Pintura acrílica i pigments.



Francesca Caruana. Diablita. Pintura acrílica i carbonet.



Caroline Cavalier. L'amour, la vigne, le vent et la musique. Pintura acrílica.



Danielle Busquet. Bleus. Pintura acrílica.



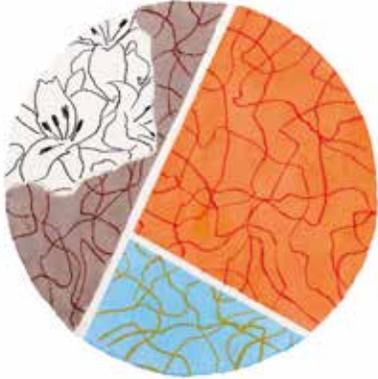
Jacques Capdeville. Sense títol. Aquarel·la.



Pascal Comelade. Per a Figueres. Tècnica mixta.



Roger Cosme Esteve. Sense títol. Tinta.



Joël Desbouiges. Chysalide. Pintura acrílica i pastel sec.



Quim Domene. Natura morta cubista i rossellonenca. Tècnica mixta.



Beatriz Garrigo. Sense títol. Pintura acrílica.



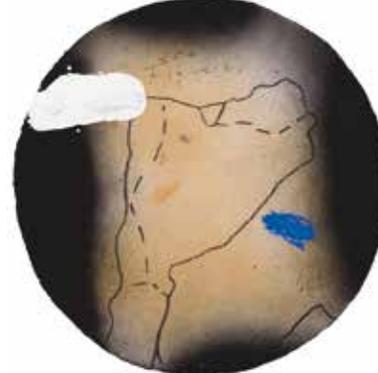
Nicolas Gonati. Pere Figueres au studio Abbey Road. Mina de plom.



Marc Fourquet. Guillem de Cabestany. Guaix.



Michel Fourquet. Sense títol. Aquarel·la.



Jordi Isern. Pres d'aquest país sóc! Tècnica mixta.



Emmanuelle Jude. Sense títol. Pintura acrílica.



Patrick Loste. Sense títol. Tinta i pigments.



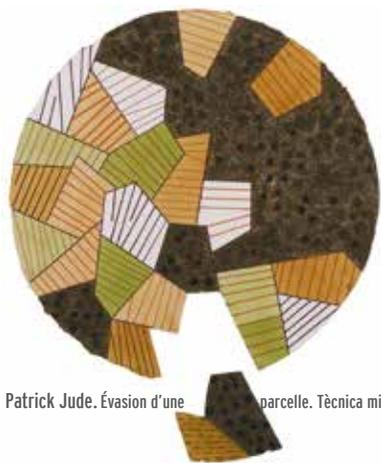
Delphine Labédan. Sense títol. Aquarel·la i tinta.



Odile Marot. Sense títol. Tècnica mixta.



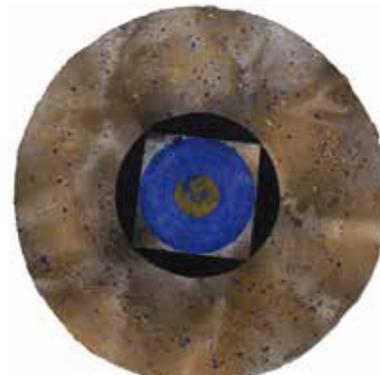
Christophe Massé. Un bon mati de broma fluixa.  
Tècnica mixta.



Patrick Jude. Évasion d'une parcelle. Tècnica mixta.



Robert Majenti. Sense títol. Tècnica mixta.



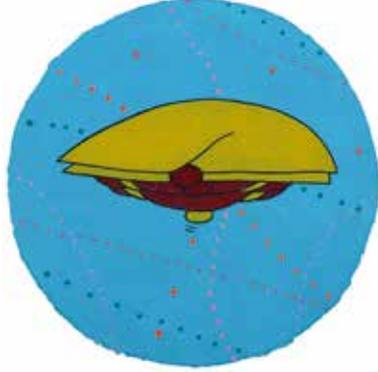
Assumpció Mateu. Feeling nature and the universe-Lix.  
Tècnica mixta.



Joseph Maureso. Paysage hybride. Tècnica mixta.



Gilles Olry. Oratorium. Tècnica mixta.



Michel Pagnoux. Je vole, by Solid'. Pintura acrílica.



Dolors Rusiñol Masramon. Aire. Pintura acrílica i collage.



Esteve Sabench. Una nit de lluna plena. Tècnica mixta.



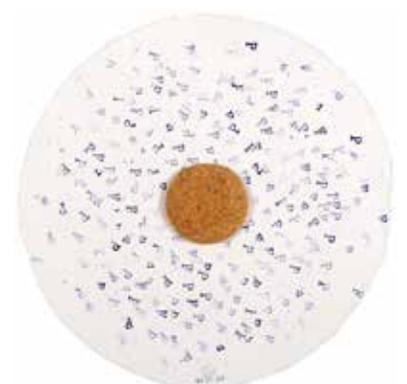
Enric Pladevall. Sense títol. Aquarel·la, grafit i foc.



André Robèr. Sense títol. Pintura acrílica.



Gerard Sala. Sense títol, Tècnica mixta.



Claret Serrahima. Un ou ferrat de suro. Suro i estampats.



Patrick Soladie. Sense títol. Pintura mixta.



Jordi Tolosa. Disc ratllat. Tinta xinesa, disc ratllat a mà.



Christian Vila. Sense títol. Pintura a l'oli.



Dimitri Xato. Bitxos. Pintura acrílica i grafit.



© Jean-Luc Respaut



Pere Figueres (1950 Ponteilla, Roussillon), est certainement un des musiciens les plus emblématiques issus de la *Nova Cançó* en Catalogne nord. Vigneron de profession, il a toujours été de tous les combats pour la présence de la langue catalane en défendant en parallèle la spécificité culturelle de la Catalogne nord. Sa contribution créative va de la réalisation d'œuvres originales dont il écrit les paroles et la musique à l'incorporation du travail des poètes les plus importants de cette partie des Pyrénées: Jordi Pere Cerdà, Joan Amade, Josep Sebastià Pons...

La trajectoire de Pere Figueres comme on peut le voir est celle d'un amoureux d'une langue, d'un pays, d'une exigence et d'une profondeur artistiques qui conserve son indépendance. « Ni modes, ni compromis de facilité ne l'ont jamais dévié de ses choix. » a-t-on dit de lui avec raison. Un des premiers à déceler le talent de Pere Figueres, vers la fin des années soixante fut le grand intellectuel nord-catalan, Marcel Oms, historien et critique cinématographique... et ami de Miquel Porter i Moix un des fondateurs des *Setze Jutges*. Oms écrit: « Avec la minutie patiente de l'orfèvre ou du philosophe, il tisse jour après jour une image du monde, le sien et certainement le nôtre, dans la marche secrète des mots et des musiques. »

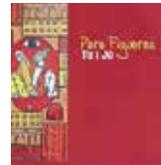
Associé, dans les années soixante-dix, au renouveau de la chanson catalane, de la même génération que Lluís Llach, un autre destin frappa à sa porte. Pere Figueres s'est peu produit mais figure, néanmoins, dans le film référence *La Nova Cançó* de Francesc Bellmunt.

Il a partagé les désirs innovants du groupe *Guillem de Cabestany*. Il a travaillé aux côtés de Joan Pau Giné et de Gérard Jacquet, qui fut un de ses premiers accompagnateurs. Le chanteur a eu pour compagnons de route des musiciens ou chanteurs comme Gérard Meloux, Michel Madonado, Rafael Subirachs ou Gisela Bellsolà. Seul, en tandem ou en groupe, il a redoré le blason de la chanson populaire.

On doit à Pere Figueres des événements phares de l'histoire du spectacle d'expression catalane à Perpignan. Citons: *Arbre*, au palais des Rois de Majorque, avec la cobla Mil-lenària, *Ocells*, au Théâtre municipal, concert à quatre voix (dont le baryton Josep Cabré) sur des brefs poèmes ornithologiques de Jordi Pere Cerdà, ou encore *Tu i Jo*, un délicieux dialogue amoureux, créé au Théâtre de la Rencontre... Ces trois événements illustrent avec éclat l'exigence de travail «bien fait», les ressources vocales et les forces d'émotion de ce précieux auteur-compositeur-interprète.

Cette oeuvre de tisserand il l'a développée avec un travail d'écriture propre et la mise en musique de maîtres établis de la production littéraire nord-pyrénéenne.

Pere Figueres nous offre aujourd'hui un nouvel opus *Vora Vosaltres*, dont il signe paroles et musique.



## DISCOGRAPHIE

1977

**PRES D'AQUEST PAÍS SÓC.**

Vinyle 45T

1979

**A LA RECERCA D'UNA TERRA.**

Label / IADV, vinyle 33T

1983

**TINC AL COR UN POBLE.**

Label / Discogràfica GREC, vinyle 33T

1998

**ARBRE.**

Trabucaires Editions, livre CD

2005

**TU I JO.**

Label / Terra Fonda, CD

2013

**OCELLS**

Label / Terra Fonda, CD

2014

**OLORS DE VIDA.**

Label / Discmedi, Col·lecció nord, 1, CD

2023

**VORA VOSALTRES.**

Edicions Paraules, livre CD

Label / Terra Fonda, vinyle



### REMERCIEMENTS

Je tiens tout d'abord à remercier particulièrement mes deux amis André Robèr et Esteve Sabench qui ont imaginé et mis en place le projet **RODÓ** pour financer l'enregistrement de ce disque, ainsi que les 36 artistes qui m'ont fait l'amitié de céder une œuvre, expression de leur talent, pour la réalisation de ce projet. **RODÓ** a bénéficié de la collaboration de Jean-Luc Respaut qui a conçu le site internet **rodons.cat** pour la diffusion et la vente en ligne des œuvres des 36 artistes.

Ce projet collectif, n'aurait pas pu aboutir sans vous qui avez acheté les œuvres, sans vous qui avez écrit les textes, sans vous qui avez réalisé les photographies du catalogue de l'exposition **RODÓ** et du livre disque. C'est aussi l'essence de mon disque *Vora Vosaltres* auquel ont participé les musiciens Carole Parer, Fanny Desmoulin, Pascal Comelade, Olivier Marquès et Jean-Paul Homs, que j'aime beaucoup en plus de mes fidèles Paola Maureso et Gérard Méloux.

### MERCI BEAUCOUP À TOUS.

Que l'amitié qui nous lie tous soit le chemin vers un pays meilleur, lumineux et fertile.

**Pere Figueres.**

Pour le CD :

Enregistrement masterisation : Jérôme Wahart

Pour le vinyle :

Masterisation : Sylvain Phillipon,

Studio Stéréodrome

Pressage : CDCOPIADVD

Graphisme : Esteve Sabench

Couverture : Atelier de Patrick Lose,

Photo de Jean-Luc Respaut.

photos des œuvres :

Robin Townsend : pages 16 à 24

**Diffusion de la Culture Contemporaine**

**Editions Paraules**

contactparaules@free.fr

<https://editions-paraules.com>